



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 84-7**

under the

**EMERGENCY MEASURES ACT
(O.C. 84-29)**

Filed January 23, 1984

Under section 25 of the *Emergency Measures Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *Emergency Planning for the Continuity of the Government of New Brunswick Regulation - Emergency Measures Act*.

2(1) The New Brunswick Emergency Measures Organization is responsible for stimulating and coordinating emergency preparedness planning for emergencies and disasters during peacetime and war.

2(2) The New Brunswick Emergency Measures Organization shall:

(a) develop, in conjunction with provincial departments and federal and municipal authorities, a program to ensure the continuity of government in an emergency;

(b) co-ordinate civil emergency preparedness planning and training by departments and agencies of the Government of New Brunswick;

(c) co-ordinate civil emergency preparedness organization, planning, and training by municipalities and groups of municipalities;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 84-7**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MESURES D'URGENCE
(D.C. 84-29)**

Déposé le 23 janvier 1984

En vertu de l'article 25 de la *Loi sur les mesures d'urgence*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la planification des mesures d'urgence pour assurer la permanence du Gouvernement du Nouveau-Brunswick - Loi sur les mesures d'urgence*.

2(1) Il incombe à l'Organisation des mesures d'urgence de stimuler et de coordonner la planification des mesures d'urgence pour les situations d'urgence et dans les cas de désastres en temps de paix et de guerre.

2(2) L'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick

a) met sur pied, de concert avec les ministères provinciaux et les autorités municipales et fédérales, un programme visant à assurer la permanence du gouvernement dans une situation d'urgence;

b) coordonne la planification des mesures d'urgence civiles et l'entraînement auxquels procèdent les ministères et organismes du gouvernement du Nouveau-Brunswick;

c) coordonne l'organisation et la planification des mesures d'urgence civiles et l'entraînement auxquels procèdent les municipalités et groupes de municipalités;

(d) plan civil emergency preparedness measures in respect to matters that are not the responsibility of any department or agency of the Government of New Brunswick or the Government of Canada;

(e) within the guidelines agreed upon with the federal authorities, liaise with and plan for joint operations with adjacent states and provinces for civil emergency preparedness measures of mutual concern;

(f) establish guidelines for training and exercises to be carried out by the provincial departments, agencies, and municipalities; and

(g) co-ordinate provincial operations during a declared disaster.

2004-133

3 The Ministers of all departments and agencies of the Government of the Province of New Brunswick shall ensure that the necessary planning is carried out within their departments and agencies co-ordinated as necessary with the planning of the federal and municipal levels of government.

4(1) The following departments and agencies of the Government of New Brunswick shall have designated planning responsibilities:

Communications New Brunswick

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries

Department of Education and Early Childhood Development

Department of Energy

Department of Environment

Department of Finance

Department of Health

Department of Local Government

Department of Natural Resources

Department of Post-Secondary Education, Training and Labour

Department of Public Safety

Department of Social Development

Department of Supply and Services

d) planifie des mesures d'urgence civiles pour les secteurs qui ne relèvent d'aucun ministère ou organisme du gouvernement du Nouveau-Brunswick ou du Canada;

e) dans les limites des lignes directrices convenues avec les autorités fédérales, reste en liaison et planifie des opérations conjointes avec les États et provinces limitrophes pour les mesures d'urgence civiles d'intérêt commun;

f) établit des lignes directrices relativement aux séances de formation et d'exercices que doivent organiser les ministères, organismes et municipalités de la province; et

g) coordonne les opérations provinciales en cas de proclamation d'un désastre.

2004-133

3 Les ministres responsables des ministères et organismes du gouvernement du Nouveau-Brunswick doivent veiller à ce que la planification nécessaire soit effectuée au sein de leurs ministères et organismes et coordonnée, au besoin, avec celle des paliers municipaux et fédéral d'administration publique.

4(1) Les ministères et organismes du gouvernement du Nouveau-Brunswick énumérés ci-dessous ont des responsabilités désignées en matière de planification :

le Cabinet du procureur général

Communications Nouveau-Brunswick

l'Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick

le ministère de l'Approvisionnement et des Services

le ministère du Développement social

le ministère de l'Énergie

le ministère de l'Environnement

le ministère des Finances

le ministère des Gouvernements locaux

le ministère des Ressources naturelles

le ministère de la Santé

le ministère de la Sécurité publique

le ministère des Transports

le ministère du Tourisme et des Parcs

Department of Tourism and Parks

Department of Transportation

New Brunswick System Operator

Office of the Attorney General

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance

Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

4(2) All departments and agencies that have been assigned designated planning responsibilities shall

(a) assess their potential disaster problems and related disaster functions, and determine the capability of their department or agency to meet an emergency or a disaster,

(b) prepare staff instructions, emergency orders and regulations, and essential records that may be required for an emergency or a disaster,

(c) develop and conduct in-service training programs in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization, and

(d) prepare a departmental disaster plan for inclusion in the overall provincial disaster plan.

4(3) In addition to the general duties designated in subsection (2),

(a) the Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries shall

(i) in conjunction with Agriculture and Agri-Food Canada, plan for a joint provincial-federal organization to be responsible for

(A) the production of foodstuffs and livestock, and

(B) the protection of farms, crops and livestock against hazards,

(ii) identify and investigate agricultural products that may be contaminated as the result of a disaster and refer these to the Department of Health for testing and disposal of products found to be unfit for use,

4(2) Tous les ministères et organismes auxquels ont été assignées des responsabilités désignées en matière de planification doivent

a) évaluer les problèmes auxquels ils pourraient faire face en cas de désastre ainsi que les fonctions qui leur seraient dévolues dans une telle éventualité, et déterminer dans quelle mesure ils sont à même de faire face à à une situation d'urgence ou à un désastre;

b) préparer les directives au personnel, les ordres et règlements d'urgence et les archives essentielles susceptibles d'être requis en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre;

c) élaborer et mettre en oeuvre des programmes de formation interne de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick; et

d) préparer un plan d'urgence ministériel en vue de son intégration au plan d'urgence général de la province.

4(3) Outre les fonctions d'ordre général désignées au paragraphe (2),

a) le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches doit

(i) de concert avec le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire Canada, mettre sur pied un organisme provincial-fédéral mixte chargé de

(A) la production de denrées comestibles et de bétail, et

(B) la protection des fermes, des récoltes et du bétail contre les risques;

(ii) identifier et enquêter sur les produits agricoles qui peuvent être contaminés en raison d'un désastre et les acheminer au ministère de la Santé pour les tester et pour éliminer les produits trouvés impropres à l'utilisation;

- (iii) in conjunction with the Canadian Coast Guard, alert and request the removal of fishing and other vessels from a danger area, and
- (iv) identify and investigate marine products that may be contaminated as the result of a disaster and refer these to the Department of Health for testing and disposal of products found to be unfit for use;
- (b) the Department of Education and Early Childhood Development shall
- (i) in conjunction with other provincial departments and the New Brunswick Emergency Measures Organization, develop plans, policies and guidelines for school authorities for the protection of students during an emergency or a disaster while those students are under the control of school authorities, and
- (ii) support the Department of Transportation and the Department of Social Development in planning transportation and establishing reception centres and shelters for evacuees during an emergency or a disaster;
- (c) the Department of Environment shall
- (i) in conjunction with other provincial departments, the New Brunswick Emergency Measures Organization and Public Safety and Emergency Preparedness Canada develop plans and procedures for
- (A) the control of emergencies arising from the spill of hazardous chemicals, liquids or gases into the environment which would endanger the public or environment of the Province,
- (B) the disposal of hazardous chemicals and explosives, and
- (C) the monitoring of waterways for flood conditions and, when necessary, advising the public through the New Brunswick Emergency Measures Organization,
- (ii) support the New Brunswick Emergency Measures Organization and the Department of Public Safety in developing plans for inspecting and inves-
- (iii) de concert avec la Garde côtière canadienne, avertir les navires de pêches et autres navires et demander leur retrait d'une zone dangereuse,
- (iv) identifier et enquêter sur les produits marins qui peuvent être contaminés en raison d'un désastre et les acheminer au ministère de la Santé pour les tester et pour éliminer les produits trouvés impropres à l'utilisation;
- b) le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance doit
- (i) de concert avec les autres ministères provinciaux et l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, élaborer des plans, une politique et des directives à l'intention des autorités scolaires pour assurer la protection des élèves en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre, pendant qu'ils se trouvent sous leur charge, et
- (ii) aider le ministère des Transports et le ministère du Développement social à la planification du transport et à l'établissement des centres d'accueil et refuges pour les évacués en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre;
- c) le ministère de l'Environnement doit
- (i) de concert avec les autres ministères provinciaux, l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et Sécurité publique et Protection civile Canada, élaborer des plans et procédures afin
- (A) de faire face aux situations d'urgence consécutives au déversement dans l'environnement de produits chimiques, de liquides ou de gaz dangereux susceptibles de mettre en danger le public ou de nuire à l'environnement de la province,
- (B) d'éliminer des explosifs et des produits chimiques dangereux, et
- (C) de surveiller les cours d'eau pour connaître les risques d'inondation et, au besoin, avertir le public par le truchement de l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick,
- (ii) aider l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et le ministère de la Sécurité publique à élaborer des plans pour inspecter et enquêter sur des contaminations environnementales

tigating possible environmental contaminations that occur as the result of an emergency or a disaster, and

(iii) in conjunction with the Department of Health, monitor the waterways for health and environmental hazards,

(d) the Department of Finance, in conjunction with other provincial departments and agencies, shall be responsible for

(i) the provision of assistance and advice, as requested, to the Finance Canada and the Bank of Canada,

(ii) the provision and control of the use of funds to cover normal and emergency provincial expenditures, including emergency financial assistance arrangements with the Federal and Municipal Governments,

(iii) the provision of advice respecting imposition of emergency taxes and other fiscal measures,

(iv) the provision of advice respecting the priorities to be given to competing demands on the financial and economic resources of the province,

(v) the provision of advice respecting financial moratoria and, if required, the implementation of measures for financial moratoria, and

(vi) the assessment of the financial situation;

(d.1) Repealed: 2010, c.31, s.38

(e) the Department of Health shall

(i) in conjunction with Health Canada and the New Brunswick Emergency Measures Organization, plan for the establishment and operation of a provincial Emergency Health Service, including the planning, organization and operation of emergency hospitals, advance treatment centres and casualty collecting units, and assist hospitals in developing disaster plans,

(ii) in conjunction with the Department of Social Development, arrange for the delivery of counselling services and critical stress debriefings to disaster victims and emergency workers,

possibles qui surviennent en raison d'une situation d'urgence ou d'un désastre, et

(iii) de concert avec le ministère de la Santé, surveiller les cours d'eau pour connaître les risques pour la santé et les risques environnementaux,

d) le ministère des Finances doit, de concert avec les autres ministères et organismes provinciaux,

(i) aider et conseiller le ministère des Finances Canada et la Banque du Canada, si demande lui en est faite,

(ii) fournir et contrôler les fonds requis pour les dépenses normales et d'urgence de la province, et notamment passer des accords relatifs à l'aide financière d'urgence avec les paliers d'administration fédéral et municipaux,

(iii) jouer un rôle consultatif quant à la levée d'impôts d'urgence et aux autres mesures fiscales,

(iv) jouer un rôle consultatif quant aux priorités à accorder aux demandes concurrentes portant sur les ressources financières et économiques de la province,

(v) jouer un rôle consultatif quant aux moratoires financiers et à leur mise en oeuvre, le cas échéant, et

(vi) voir à l'évaluation de la situation financière;

d.1) Abrogé : 2010, s.31, art.38

e) le ministère de la Santé doit

(i) de concert avec Santé Canada et l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, organiser la mise sur pied et le fonctionnement d'un service provincial de soins d'urgence et notamment, d'hôpitaux de secours, de centres de traitement spécialisé et d'unités de rassemblement des victimes, et assister les hôpitaux pour le développement de plans en cas de désastre,

(ii) de concert avec le ministère du Développement social, prendre des dispositions pour offrir des services de conseils et des séances de verbalisation suivant un incident critique aux victimes de désastre et aux travailleurs des services d'urgence,

(iii) arrange with the Canadian Food Inspection Agency for the testing of agricultural and marine products that are identified by the Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries as possibly being contaminated, and

(iv) support the Department of Public Safety in its emergency role by inspecting buildings in order to identify biological hazards that are the result of an emergency or a disaster;

(e.1) the Department of Local Government shall

(i) in conjunction with other provincial departments, the New Brunswick Emergency Measures Organization and Public Safety and Emergency Preparedness Canada develop plans and procedures for assisting municipalities in the continuance of government and disaster operations during a disaster, and

(ii) support the New Brunswick Emergency Measures Organization and other provincial departments and agencies in developing plans and procedures to co-ordinate emergency planning and operations in local service districts;

(f) the Office of the Attorney General shall be responsible for the co-ordination of emergency legislation and regulations required by provincial departments and agencies during an emergency or a disaster;

(g) Repealed: 1998, c.41, s.48

(h) the Department of Public Safety shall

(i) in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization, Public Safety and Emergency Preparedness Canada and Public Works and Government Services Canada, participate in the planning and development of an organization for wartime control of engineering and construction,

(ii) through the office of the fire marshal, develop a provincial fire plan including a comprehensive training program for volunteer firefighters and where necessary auxiliary firefighters, and the control and allocation of all fire-fighting equipment and personnel in the Province during the declared emergency,

(iii) prendre des dispositions avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour tester les produits agricoles et marins que le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches a identifiés comme ayant été possiblement contaminés, et

(iv) aider le ministère de la Sécurité publique à s'acquitter de ses responsabilités lors d'une situation d'urgence en inspectant les édifices afin d'identifier les risques biologiques qui surviennent en raison d'une situation d'urgence ou d'un désastre;

e.1) le ministère des Gouvernements locaux doit

(i) de concert avec les autres ministères provinciaux, l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et Sécurité publique et Protection civile Canada, élaborer des plans et procédures afin d'aider les municipalités à assurer la continuité de leur administration ainsi que des opérations de secours en cas de désastre, et

(ii) aider l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et les autres ministères provinciaux et organismes provinciaux à élaborer des plans et des procédures pour coordonner la planification et les opérations d'urgence dans les districts de services locaux;

f) Le Cabinet du procureur général doit assurer la coordination de la législation et de la réglementation d'urgence requises par les ministères et organismes provinciaux en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre;

g) Abrogé : 1998, c.41, art.48

h) le ministère de la Sécurité publique doit

(i) de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, Sécurité publique et Protection civile Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, participer à la planification et à la mise sur pied d'une organisation de guerre chargée du contrôle des ressources techniques et celles du bâtiment, et

(ii) par l'entremise du bureau du prévôt des incendies, élaborer un plan provincial de lutte contre les incendies comprenant un programme global d'entraînement destiné aux pompiers bénévoles et, au besoin, aux pompiers auxiliaires, et l'encadrement et l'affectation de tout le matériel et le personnel de

- (iii) be responsible for the administration of law and order during an emergency or a disaster through the Royal Canadian Mounted Police and police forces as defined in the *Police Act*,
- (iv) arrange for the Royal Canadian Mounted Police to dispose of explosives, and
- (v) in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization and other provincial departments, develop plans to inspect buildings that may have suffered damage as the result of an emergency or a disaster in order to determine if those buildings comply with the *Boiler and Pressure Vessel Act*, the *Electrical Installation and Inspection Act*, the *Elevators and Lifts Act*, the *Fire Prevention Act* and the *Plumbing Installation and Inspection Act*;
- (i) the Department of Natural Resources shall be responsible for the provision of emergency rescue services and emergency fire-fighting assistance to the fire marshal during an emergency or a disaster;
- (j) the Department of Social Development shall
- (i) in conjunction with Health Canada and the New Brunswick Emergency Measures Organization, be responsible for the planning, establishment and operation of the following emergency social services in the reception and care of evacuees or disaster victims:
- (A) Lodging;
- (B) Feeding (disaster victims and essential workers);
- (C) Clothing;
- (D) Registration and Inquiry; and
- (E) Personal Services;
- (i.1) assist Geriatric Centres and Nursing Homes in developing disaster plans,
- lutte contre les incendies dans la province pendant la proclamation d'une situation d'urgence,
- (iii) assurer le respect de la loi et du maintien de l'ordre en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre par l'entremise de la Gendarmerie royale du Canada et des corps de police selon la définition qu'en donne la *Loi sur la police*,
- (iv) s'assurer que la Gendarmerie royale du Canada élimine des explosifs, et
- (v) de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et les autres ministères provinciaux, élaborer des plans pour inspecter les édifices qui peuvent avoir été endommagés en raison d'une situation d'urgence ou d'un désastre afin de déterminer si ces édifices sont conformes à la *Loi sur les chaudières et appareils à pression*, la *Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques*, la *Loi sur les ascenseurs et les monte-charge*, la *Loi sur la prévention des incendies* et la *Loi sur le montage et l'inspection des installations de plomberie*;
- i) le ministère des Ressources naturelles doit collaborer avec le prévôt des incendies dans la fourniture de services de sauvetage et de lutte contre les incendies en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre;
- j) le ministère du Développement social doit
- (i) de concert avec Santé Canada et l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, voir à l'organisation, à la création et au fonctionnement des services sociaux d'urgence suivants, destinés à accueillir les évacués ou les victimes de désastres et à en prendre soin :
- (A) l'hébergement,
- (B) l'alimentation des victimes de désastre et des travailleurs essentiels,
- (C) l'habillement,
- (D) l'inscription et les enquêtes, et
- (E) les services personnels,
- (i.1) aider les centres de soins gériatriques et foyers de soins dans l'élaboration de plans d'urgence,

- (i.2) in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization, the Department of Social Development and Public Works and Government Services Canada, plan for the wartime establishment of an emergency accommodation agency,
- (i.3) support the New Brunswick Emergency Measures Organization and the Department of Public Safety in developing plans for inspecting buildings to identify structural damage that has occurred as the result of an emergency or a disaster, and
- (ii) be responsible for
- (A) the provision of feeding services to emergency installations in a peacetime disaster;
- (B) the provision of emergency social services as required in support of survival operations; and
- (C) the continuation of essential social programs and assistance as required in the rehabilitation of disaster victims;
- (k) the Department of Supply and Services shall
- (i) in conjunction with other departments and agencies of both the federal and provincial governments, plan for the emergency use and protection of all accommodation that may be required for an emergency or a disaster,
- (i.1) in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization, Public Safety and Emergency Preparedness Canada and Public Works and Government Services Canada, participate in the planning and development of an organization for wartime control of engineering and construction,
- (ii) be responsible for the development of plans and procedures for emergency operations supply, compatible with plans and procedures of the National Supply Agency, and
- (iii) be responsible for emergency telephone and telecommunication facilities;
- (l) the Department of Tourism and Parks shall
- (i.2) de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, le ministère du Développement social et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, mettre sur pied une organisation de guerre chargée du contrôle de tous les locaux;
- (i.3) aider l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et le ministère de la Sécurité publique à élaborer des plans pour inspecter les édifices pour identifier des dommages de structure qui sont survenus en raison d'une situation d'urgence ou d'un désastre; et
- (ii) assurer
- (A) les services alimentaires pour les installations de secours en cas de désastre en temps de paix;
- (B) les services sociaux d'urgence requis pour les opérations de survie; et
- (C) le maintien de l'assistance et des programmes sociaux essentiels requis pour la réadaptation des victimes de désastre;
- k) le ministère de l'Approvisionnement et des Services doit
- (i) de concert avec d'autres ministères et organismes des gouvernements fédéral et provincial, planifier l'utilisation et la protection de tous les locaux susceptibles d'être requis en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre,
- (i.1) de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, Sécurité publique et Protection civile Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, participer à la planification et à la mise sur pied d'une organisation de guerre chargée du contrôle des ressources techniques et celles du bâtiment,
- (ii) assurer l'élaboration de plans et procédures d'approvisionnement des opérations de secours, compatibles avec ceux et celles de la Régie nationale des approvisionnements, et
- (iii) assurer les services téléphoniques et de télécommunications d'urgence;
- l) le ministère du Tourisme et des Parcs doit

- (i) in conjunction with the Department of Natural Resources, develop plans to support the Department of Natural Resources in its emergency role, and
- (ii) in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization, develop plans for alerting tourists during an emergency or a disaster;
- (m) the Department of Transportation shall
- (i) be responsible for the construction, repair and maintenance of all roads, bridges, highways and provincial wharves and ferries as may be required in an emergency,
- (ii) in conjunction with Public Works and Government Services Canada, Public Safety and Emergency Preparedness Canada and the New Brunswick Emergency Measures Organization, participate in the planning and development of an organization for the wartime control of engineering and construction resources,
- (ii.1) in conjunction with the Royal Canadian Mounted Police, be responsible for maintaining and controlling evacuation routes during an emergency or a disaster,
- (iii) in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization, and other provincial departments, be responsible for the planning and operation of emergency government radio communications, and
- (iv) in conjunction with the New Brunswick Emergency Measures Organization, Public Safety and Emergency Preparedness Canada and Transport Canada, be responsible for the planning, organization, and operation of any emergency transport control organization;
- (n) Communications New Brunswick shall, in conjunction with other provincial departments, Public Safety and Emergency Preparedness Canada and the New Brunswick Emergency Measures Organization, be responsible for the development of an emergency public information service;
- (o) the New Brunswick System Operator shall, in conjunction with Natural Resources Canada, be respon-
- (i) de concert avec le ministère des Ressources naturelles, élaborer des plans afin d'aider le ministère des Ressources naturelles à s'acquitter de ses responsabilités lors d'une situation d'urgence, et
- (ii) de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, élaborer des plans pour alerter les touristes en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre;
- m) le ministère des Transports doit
- (i) voir à la construction, à la réparation et à l'entretien des chemins, ponts, routes et quais et traversiers provinciaux susceptibles d'être requis lors d'une situation d'urgence,
- (ii) de concert avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Sécurité publique et Protection civile Canada et l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, participer à la planification et à la mise sur pied d'une organisation de guerre chargée du contrôle des ressources techniques et celles du bâtiment,
- (ii.1) de concert avec la Gendarmerie royale du Canada, assurer l'entretien et le contrôle des parcours d'évacuation en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre,
- (iii) de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick et autres ministères provinciaux, assurer la planification et le fonctionnement des radiocommunications d'urgence du gouvernement, et
- (iv) de concert avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, Sécurité publique et Protection civile Canada et Transports Canada, assurer la planification, l'organisation et le fonctionnement de tout organisme d'encadrement des transports de secours;
- n) Communications Nouveau-Brunswick doit, de concert avec les autres ministères provinciaux, Sécurité publique et Protection civile Canada et l'Organisation de mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, mettre sur pied un service d'information d'urgence;
- o) l'Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick doit, de concert avec Ressources Naturelles Canada, prendre les mesures afin d'assurer l'approvisionnement

sible for planning for the provision of electric power during an emergency or a disaster;

(p) the Department of Energy shall be responsible for developing plans and procedures for the use of energy resources during an emergency or a disaster; and

(q) the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour shall

(i) be responsible for developing plans, policies and guidelines to be used by administrators of the New Brunswick College of Craft and Design for the protection of its students during an emergency or disaster,

(ii) in conjunction with Human Resources and Skills Development Canada and the New Brunswick Emergency Measures Organization, be responsible for the mobilization of pools of labour as required for disaster recovery operations, and

(iii) support the Department of Social Development in its role of establishing reception centres and shelters for evacuees by allowing the use of buildings under its control for this purpose.

4(4) All departments and agencies which operate at the municipal level and which would be expected to provide emergency services to those municipalities shall participate in the planning, organizing, and operations of those municipalities as though they had been designated planning responsibilities under this section.

1998, c.41, s.48; 2000, c.26, s.104; 2004, c.20, s.21; 2003, c.E-4.6, s.165; 2004-133; 2006, c.16, s.58; 2007, c.10, s.28; 2008, c.6, s.13; 2010-90; 2010, c.31, s.38

5(1) All personnel assigned responsibilities in emergency planning, organization and operations shall, at the request of the Director of the New Brunswick Emergency Measures Organization, attend a general orientation course.

5(2) Where necessitated by extraordinary responsibilities, personnel referred to in subsection (1) shall, at the request of the Director of the New Brunswick Emergency Measures Organization, take specialized training.

2004-133

en électricité en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre;

p) le ministère de l'Énergie doit s'assurer d'élaborer des plans et des procédures pour l'utilisation des ressources énergétiques en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre; et

q) le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail doit

(i) s'assurer d'élaborer des plans, des politiques et des lignes directrices destinés aux administrateurs du New Brunswick College of Craft and Design pour protéger ses étudiants en cas de situation d'urgence ou en cas de désastre,

(ii) de concert avec les Ressources Humaines et Développement des compétences Canada et l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, s'assurer de mobiliser la main-d'oeuvre requise pour des opérations de rétablissement à la suite d'un désastre, et

(iii) aider le ministère du Développement social à s'acquitter de ses responsabilités qui ont trait à l'établissement des centres d'accueil et refuges pour les évacués en permettant l'utilisation à cette fin des édifices sous son contrôle.

4(4) Tous les ministères et organismes qui oeuvrent au niveau municipal et qui seraient tenus de fournir des services d'urgence aux municipalités doivent participer à la planification, à l'organisation et aux opérations d'urgence de ces municipalités comme s'il s'agissait de responsabilités désignées aux termes du présent article.

1998, c.41, art.48; 2000, c.26, art.104; 2004, c.20, art.21; 2003, c.E-4.6, art.165; 2004-133; 2006, c.16, art.58; 2007, c.10, art.28; 2008, c.6, art.13; 2010-90; 2010, c.31, art.38

5(1) Tout le personnel auquel sont assignées des responsabilités en matière de planification, d'organisation et d'opérations d'urgence doit, à la demande du directeur de l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, suivre un cours d'orientation générale.

5(2) Lorsque des responsabilités extraordinaires l'imposent, le personnel visé au paragraphe (1) doit, à la demande du directeur de l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, suivre une formation spécialisée.

2004-133

6 If, during the course of liaison and planning in connection with the purposes of this Regulation, any person receives information of a classified nature, that person shall safeguard such information, passing to subordinates only the minimum of information required for the intelligent performance of their duties.

1998, c.41, s.48

7 *Regulation 67-83 under the Emergency Measures Act is repealed.*

SCHEDULE A

Repealed: 1998, c.41, s.48

1998, c.41, s.48

N.B. This Regulation is consolidated to December 17, 2010.

6 Quiconque obtient de l'information classifiée au cours des opérations de liaison et de planification effectuées pour les besoins du présent règlement doit protéger cette information et ne transmettre à ses subordonnés que le minimum d'information requis pour qu'ils puissent s'acquitter convenablement de leurs fonctions.

1998, c.41, art.48

7 *Est abrogé le règlement 67-83 établi en vertu de la Loi sur les mesures d'urgence.*

ANNEXE A

Abrogé : 1998, c.41, art.48

1998, c.41, art.48

N.B. Le présent règlement est refondu au 17 décembre 2010.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés